General Health Questionnaire-28: psychometric evaluation of the Slovak version

Iveta Nagyova, Boudien Krol, Angela Szilasiova, Roy E. Stewart, Jitse P. van Dijk and Wim J.A. van den Heuvel

Abstract

The EUropean Research on Incapacitating DIseases and Social Support (EURIDISS) is an international longitudinal study focusing on patients with Rheumatoid Arthritis (RA). It elaborates on the impact of the chronic disease on patients’ daily lives. Rheumatoid arthritis, social support and quality of life are the central concepts within the project. Goldberg and Hillier’s 28-item scaled version of the General Health Questionnaire (GHQ-28) has been used to measure the psychological aspect of quality of life. The scale is frequently used in Western Europe, but rarely in Central and Eastern Europe. Slovakia, a Central European country, is joining the EURIDISS project since 1994. Therefore, the question emerged whether the psychometric properties of the Slovak version of the GHQ-28 are adequate in order to measure the psychological component of quality of life. In the present study the reliability and the validity of the GHQ-28 in Slovak RA-patients are evaluated and the outcomes are discussed in the light of Western European (WE) results. The study examines the internal consistency and the factor structure of the instrument. In general, as far as the reliability figures and the intercorrelations of the scales are concerned, the results indicate that the psychometric qualities of the GHQ-28 in Slovakia are satisfactory. However, when taking into consideration the factor structure of the scale, as pointed out by Principal Component Analysis, this reveals several differences. At least six out of the twenty-eight items appear to fit better to another subscale than originally was found. Especially, general health ratings, such as ‘felt recently ill’, initially attributed to subscale somatic symptoms, appear to be more closely associated with subscale anxiety/insomnia. More research on GHQ-28 in Central European countries is therefore recommended.
Introduction

By the end of 1990 started a longitudinal study on Rheumatoid Arthritis (RA) patients, the EURIDISS project. The study concentrates on the course and consequences of this chronic disease on patients’ everyday lives. The research project describes the way people cope with their incapacitating disease and the role of psychosocial factors in this coping process. The study started in Western Europe, and in 1994 it was expanded to Central Europe, and in particular to Slovakia. Currently, the project participants are France, Germany, the Netherlands, the United Kingdom, Norway, Slovakia and Sweden. Quality of life is considered as an important outcome variable within the project (EURIDISS 1990). According to the literature the concept ‘quality of life’ comprises several dimensions (Spilker 1990, Krol et al. 1993, Doeglas 2000). The most commonly evaluated are the physical, the psychological and the social dimensions of quality of life. The physical dimension refers to the patient’s physical condition as a consequence of the disease or the treatment. The social aspect reflects the patient’s satisfaction with participation in social roles and social activities. The psychological aspect refers to the emotional evaluation of a particular situation and is frequently operationalized as anxiety and depression (Blalock et al. 1989, Pincus and Callahan 1993, Krol et al. 1993). Within the EURIDISS study the psychological component of quality of life is considered as an outcome measure. In order to assess the psychological aspect of quality of life the 28-item version of the General Health Questionnaire (GHQ-28) can be used. The General Health Questionnaire-28 is frequently used as an indicator of psychological well-being and this latter construct resembles the psychological dimension of quality of life (Goldberg and Hillier 1979, Sanderman and Stewart 1990, EURIDISS 1990, Krol et al. 1994). The GHQ as a self-report instrument was designed for detection and assessment of individuals with an increased likelihood of current psychiatric disorder (Goldberg and Hillier 1979, McDowell and Newell 1987, Goldberg and Williams 1988). The original questionnaire consists of 60 items from which shorter versions of 30, 28, 20 and 12 items were developed. The GHQ-28 scale was derived by factor analysis of the original 60-item version and prepared mainly for research purposes. However, as already mentioned, the scale is often used as a measure of psychological well-being also (Goldberg and Williams 1988, EURIDISS 1990, Krol et al. 1994). The GHQ-28 incorporates four subscales: somatic symptoms, anxiety and insomnia, social dysfunction, and severe depression. The existence of four subscales permits analyses within the subscales and this is an additional advantage of the GHQ-28 scale over the other versions (Goldberg and Hillier 1979, Bowling 1992). Although the GHQ was developed in the United Kingdom during the 1960s and 1970s, there have consequently been many applications in other countries.
as well. In 1988 Goldberg and Williams reported that the GHQ had been translated into about 38 languages, and over 50 validity studies have been published. However, these validity studies were conducted mainly in Western European countries and the USA (Banks 1983, Goldberg and Williams 1988, Sanderman and Stewart 1990, Krol et al. 1994). Some publications exist which refer to the utilisation of the GHQ in Central and Eastern Europe (CEE), particularly in Belarus, Croatia, Hungary, Poland, and Yugoslavia (Radovanovic and Erik 1983, Radovanovic et al. 1988, Erik et al. 1988, Sprusinska 1994, Rathner et al. 1995, Kulenovic et al. 1995, Havenaar et al. 1996a, Havenaar et al. 1996b). Nevertheless, the number of published articles is remarkably small, i.e. only one or two publications from each country. Moreover, apart from Yugoslavia and Belarus the studies are not specifically directed at the psychometric evaluation of the GHQ scales (Radovanovic and Erik 1983, Radovanovic et al. 1988, Havenaar et al. 1996a). In addition, only one of the above-mentioned CEE publications deals with the 28-item version of the GHQ (Sprusinska 1994). On the other hand, as was stated earlier, the GHQ-28 is a frequently used measure of psychological well-being in Western Europe and it has proven to be a valid and reliable instrument for comparisons among patients from different countries (Goldberg and Williams 1988, Krol et al. 1994). Since Slovakia is one of the participating countries of the earlier mentioned international research project (EURIDISS), and since there are nearly no GHQ psychometric studies from Central and Eastern Europe, the question about the psychometric properties of the Slovak version of the GHQ-28 emerged. The purpose of the present study was to determine whether the GHQ-28 can be applied as a measure of psychological well-being also in Central European country or whether there are some differences. The present study is thus directed to the evaluation of the validity and reliability of the GHQ-28 in Slovakia.

**Method**

**Procedure and sample**

The results of the present investigation are based on the first wave data of the EURIDISS project. The study with its longitudinal design follows recently diagnosed RA-patients during a four-year-period. The data from the patients are obtained once a year. The total sample in the present study consists of 160 RA-patients from Slovakia, selected according to the international research protocol (EURIDISS, 1990). Due to missing data 12 patients were excluded. Out of the remaining 148 respondents 124 were women and 24 men. Seventy-eight percent of the patients was married and 14% was living alone. The mean age of the respondents was 48.2 years (range 22-70) and the mean disease duration was 22.8 months (range 0-55).
Between males and females one significant (p≤.05) difference was found on demographic variables, the percentage of married patients in males was significantly higher than in females. Table 1 illustrates additional demographic characteristics of the Slovak and Western European EURIDISS samples.

Table 1  Demographic characteristics of the EURIDISS samples

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Slovakia</th>
<th>France</th>
<th>The Netherlands</th>
<th>Norway</th>
<th>Sweden</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Number of subjects</td>
<td>148</td>
<td>116</td>
<td>292</td>
<td>186</td>
<td>98</td>
</tr>
<tr>
<td>Age in years (SD)</td>
<td>48.2 (12.0)</td>
<td>53.2 (11.3)</td>
<td>53.5 (11.9)</td>
<td>51.5 (13.1)</td>
<td>47.8 (12.4)</td>
</tr>
<tr>
<td>Females (%)</td>
<td>83.8</td>
<td>69.8</td>
<td>64.1</td>
<td>72.6</td>
<td>78.6</td>
</tr>
<tr>
<td>Married (%)</td>
<td>77.7</td>
<td>84.5</td>
<td>77.9</td>
<td>69.9</td>
<td>72.6</td>
</tr>
<tr>
<td>Living alone (%)</td>
<td>13.5</td>
<td>8.6</td>
<td>14.8</td>
<td>22.0</td>
<td>20.4</td>
</tr>
<tr>
<td>Disease duration in months (SD)</td>
<td>22.8 (16.0)</td>
<td>31.2 (16.8)</td>
<td>22.5 (14.4)</td>
<td>32.4 (12.0)</td>
<td>58.8 (55.2)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: The source of Western European result: Krol et al. 1994

Measures
In the GHQ-28 the respondent is asked to compare his recent psychological state with his usual state. For each item four answer possibilities are available (1-not at all, 2-no more than usual, 3-rather more than usual, 4-much more than usual). In the study the Likert scoring procedure (1,2,3,4) is applied and the total scale score ranges from 28 to 112. The higher the score the poorer the psychological well-being of the patient.

Statistical methods
In the following sections relationships between demographics and the level of psychological well-being will be presented. Then, the subscale correlations, internal consistency figures, and the results from Principal Component Analysis (PCA) follow. The analyses were performed by using the Statistical Package for Social Sciences, SPSS/PC+ (Nie et al. 1975).

Results

Demographic variables and the GHQ-28
In the sample no relation was found between age and disease duration on the one hand and psychological well-being as measured by the GHQ-28 on the other hand. Generally, on the GHQ-28 no significant differences were found between the married versus not married patients, neither between patients living alone versus not alone. Considering gender, men
differed from women on the subscale somatic symptoms, women scored significantly higher. This indicates that women experience significantly more somatic symptoms than men do.

**Intercorrelations between the subscales and the GHQ-28 total scale**

Table 2 illustrates the correlation coefficients between the GHQ-28 subscales and the total scale.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Somatic symptoms</th>
<th>Anxiety and insomnia</th>
<th>Social dysfunction</th>
<th>Severe depression</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Somatic symptoms</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Anxiety/insomnia</td>
<td>.62</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Social dysfunction</td>
<td>.47</td>
<td>.60</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Severe depression</td>
<td>.40</td>
<td>.58</td>
<td>.50</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>GHQ-28 total scale</td>
<td>.80</td>
<td>.89</td>
<td>.76</td>
<td>.75</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: $p \leq .001$ for all correlation coefficients

The intercorrelations between the subscales are rather high, with the mean correlation being about 0.52 (range 0.40-0.62). This outcome implies that the subscales are not independent of each other. The correlation coefficients between the subscales and the GHQ-28 total scale, ranging from 0.75 (severe depression) to 0.89 (anxiety and insomnia), indicate the unidimensionality of the scale. The correlation coefficient between the subscale anxiety/insomnia and the GHQ-28 total scale is similar to figures previously reported by Goldberg and Hillier (1979) and support the assumption that anxiety is a core phenomenon of psychological distress.

**Reliability**

The internal consistency figures, inter-item correlations, means and standard deviations of the Slovak version of the GHQ-28 in comparison with earlier findings are depicted in Table 3.

In the Slovak sample the Cronbach’s alpha coefficients of reliability of the subscales vary around 0.82 and the internal consistency of the total scale is 0.92. The mean inter-item correlations, which can be regarded as an indicator of the homogeneity of the scale, were also computed. In the Slovak sample the mean inter-item correlations are rather high. The highest is for subscale anxiety/insomnia ($i-i=0.50$). Based on these figures it can be concluded that the Slovak results are comparable with those from Western European countries.
Table 3  Reliability figures, means, and standard deviations (SD) of the GHQ-28 total scale and subscales in Slovakia and Western European countries participating within the EURIDISS

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Somatic symptoms</th>
<th>Anxiety and insomnia</th>
<th>Social dysfunction</th>
<th>Severe depression</th>
<th>GHQ-28 total scale</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Slovakia (N=148)</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cronbach’s alpha</td>
<td>.83</td>
<td>.87</td>
<td>.76</td>
<td>.83</td>
<td>.92</td>
</tr>
<tr>
<td>i-i correlation</td>
<td>.40</td>
<td>.50</td>
<td>.32</td>
<td>.41</td>
<td>.29</td>
</tr>
<tr>
<td>Mean</td>
<td>15.99</td>
<td>14.87</td>
<td>16.14</td>
<td>9.74</td>
<td>56.74</td>
</tr>
<tr>
<td>SD</td>
<td>12.24</td>
<td>4.33</td>
<td>4.56</td>
<td>2.91</td>
<td>3.30</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>France (N=115)</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cronbach’s alpha</td>
<td>.82</td>
<td>.88</td>
<td>.85</td>
<td>.90</td>
<td>.92</td>
</tr>
<tr>
<td>i-i correlation</td>
<td>.40</td>
<td>.52</td>
<td>.46</td>
<td>.56</td>
<td>.35</td>
</tr>
<tr>
<td>Mean</td>
<td>14.76</td>
<td>14.50</td>
<td>15.62</td>
<td>10.46</td>
<td>55.51</td>
</tr>
<tr>
<td>SD</td>
<td>4.65</td>
<td>5.10</td>
<td>3.03</td>
<td>4.42</td>
<td>14.09</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>The Netherlands (N=290)</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cronbach’s alpha</td>
<td>.82</td>
<td>.83</td>
<td>.86</td>
<td>.88</td>
<td>.93</td>
</tr>
<tr>
<td>i-i correlation</td>
<td>.39</td>
<td>.42</td>
<td>.48</td>
<td>.53</td>
<td>.33</td>
</tr>
<tr>
<td>Mean</td>
<td>13.07</td>
<td>12.09</td>
<td>15.54</td>
<td>8.99</td>
<td>49.70</td>
</tr>
<tr>
<td>SD</td>
<td>3.99</td>
<td>4.02</td>
<td>3.84</td>
<td>3.21</td>
<td>11.60</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Norway (N=184)</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cronbach’s alpha</td>
<td>.79</td>
<td>.84</td>
<td>.89</td>
<td>.89</td>
<td>.94</td>
</tr>
<tr>
<td>i-i correlation</td>
<td>.36</td>
<td>.44</td>
<td>.53</td>
<td>.61</td>
<td>.35</td>
</tr>
<tr>
<td>Mean</td>
<td>14.46</td>
<td>13.84</td>
<td>15.27</td>
<td>9.70</td>
<td>53.22</td>
</tr>
<tr>
<td>SD</td>
<td>3.80</td>
<td>4.01</td>
<td>3.36</td>
<td>3.67</td>
<td>11.87</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sweden (N=98)</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cronbach’s alpha</td>
<td>.83</td>
<td>.82</td>
<td>.85</td>
<td>.88</td>
<td>.91</td>
</tr>
<tr>
<td>i-i correlation</td>
<td>.40</td>
<td>.39</td>
<td>.44</td>
<td>.55</td>
<td>.28</td>
</tr>
<tr>
<td>Mean</td>
<td>14.27</td>
<td>12.46</td>
<td>15.08</td>
<td>9.00</td>
<td>51.22</td>
</tr>
<tr>
<td>SD</td>
<td>4.14</td>
<td>4.30</td>
<td>3.14</td>
<td>3.34</td>
<td>11.44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: i-i means inter-item correlation
Note 2: The source of Western European result: Krol et al. 1994

Principal component analysis
In order to examine the empirical validity of the GHQ-28, Principal Component Analysis (PCA) with varimax rotation and a forced four-factor solution was carried out. PCA is a procedure, which explains the variables by reducing them to a limited number of components. Summarising the variables can be more technically expressed in terms of variance accounted for (Kiers, 1990). As was mentioned earlier, the 28 items of the GHQ total scale can be divided into four subscales (7 items in each). In the present
study the four factors explained 54% of the variance. When comparing the percentage of explained variance in Slovakia with findings from the Western European countries participating within the EURIDISS, the Slovak figures are slightly lower (Table 4), but are in correspondence with results of the original scale (Goldberg and Hillier 1979).

**Table 4** Percentages of explained variance by separate PCA in the five countries participating within the EURIDISS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number of components</th>
<th>1</th>
<th>2</th>
<th>3</th>
<th>4</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Slovakia (N=148)</td>
<td>33.0</td>
<td>41.6</td>
<td>48.2</td>
<td>54.0</td>
</tr>
<tr>
<td>France (N=115)</td>
<td>37.7</td>
<td>46.3</td>
<td>54.1</td>
<td>59.7</td>
</tr>
<tr>
<td>The Netherlands (N=290)</td>
<td>36.4</td>
<td>45.1</td>
<td>51.8</td>
<td>56.9</td>
</tr>
<tr>
<td>Norway (N=181)</td>
<td>36.7</td>
<td>47.2</td>
<td>54.5</td>
<td>59.4</td>
</tr>
<tr>
<td>Sweden (N=93)</td>
<td>32.6</td>
<td>43.2</td>
<td>52.4</td>
<td>58.9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: The source of Western European result: Krol et al. 1994

Table 5 presents loadings (item-component correlations) of the 28 items in the sample as obtained by PCA. Below, the factorial matrix (Table 5) will be discussed in more detail in terms of ‘incorrect’ or ‘suspect’ items. An item is considered ‘incorrect’, if the highest loading is not on the predicted component, but on another, not predicted component. The item is considered ‘suspect’, when it contains a high loading on the predicted component, together with a relatively high loading on another, not predicted component (Krol et al. 1994).

By performing PCA we tried to retrieve the original factor structure of the scale which was found by Goldberg and Hillier (1979). In Slovakia the factor structure of the scale reveals some differences. The items of the subscale somatic symptoms have a tendency to fall apart in two dimensions. The first four items (1-feeling well, 2-feeling in need of a good tonic, 3-run down, 4-feeling ill) contain low loadings on the predicted component, i.e. subscale somatic symptoms and high loadings on a not predicted component, i.e. subscale anxiety/insomnia. The remaining three items of the original subscale somatic symptoms (items: 5, 6, and 7 - headaches and hot or cold spells) contain high loadings on the predicted component, i.e. subscale somatic symptoms. Apart from the above-mentioned four items, two other items are incorrect (items: 10-felt under strain, and 13-found everything getting on top of you). They contain high loadings on subscale severe depression instead of subscale anxiety/insomnia. Besides, two items are suspect since they contain high loadings
Table 5  Loadings (item-component correlations) of the 28 items in the Slovak sample (N=148) as obtained by PCA

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Components</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 1</td>
<td>.78</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 2</td>
<td>.76</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 3</td>
<td>.68</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 4</td>
<td>.71</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 5</td>
<td>.22</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 6</td>
<td>.20</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 7</td>
<td>.27</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 8</td>
<td>.51</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 9</td>
<td>.53</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 10</td>
<td>.42</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 11</td>
<td>.58</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 12</td>
<td>.44</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 13</td>
<td>.39</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 14</td>
<td>.57</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 15</td>
<td>-.25</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 16</td>
<td>.31</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 17</td>
<td>.10</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 18</td>
<td>.28</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 19</td>
<td>.02</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 20</td>
<td>.15</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 21</td>
<td>.20</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 22</td>
<td>.09</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 23</td>
<td>.20</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 24</td>
<td>.10</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 25</td>
<td>-.09</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 26</td>
<td>.26</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 27</td>
<td>.16</td>
</tr>
<tr>
<td>Item 28</td>
<td>-.01</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Items 1-7 somatic symptoms, 8-14 anxiety/insomnia, 15-21 social dysfunction, 22-28 severe depression
on the predicted component, together with a relatively high loading on another, not predicted component (items: 12-getting scared or panicky for no good reason, 21-able to enjoy your normal day-to-day activities). Item 12 have high loading on subscale social dysfunctioning and item 21 on subscale severe depression. Finally, item 15 is questionable since it has low loadings on each of the components (item 15: ‘Have you recently been managing to keep yourself busy and occupied’). For more detailed information on items of the GHQ-28 see the appendix.

**Discussion**

The present study was directed to the evaluation of the GHQ-28 scale in RA-patients from Slovakia. The objective of the study was to investigate whether the Slovak version of the scale has satisfactory psychometric properties. The question seems to be relevant when considering the scarce studies about the psychometric qualities of this research instrument in Central and Eastern Europe.

The rather strong correlations between the subscales, indicating the inter-relatedness of the subscales, are in line with existing publications on the GHQ-28 (Goldberg and Williams 1988, Sanderman and Stewart 1990, Krol et al. 1994). The same holds true for the high correlations between the subscales and the GHQ-28 total scale, indicating the unidimensionality of the instrument (Goldberg and Hillier 1979). The discrepancies on the scoring of the GHQ-28 scale due to gender were also not surprising. According to Goldberg and Williams (1988) the scoring on the GHQ-28 is not influenced by age, marital status and living situation, as opposed to gender. Women usually score higher on the GHQ-28 scale than men (Goldberg and Williams 1988). So far, the results of the correlational analyses and the figures of internal consistency support the presumption about adequate psychometric properties of the scale in Slovakia.

PCA was carried out in order to re-examine the factor structure of the scale. The four-factor solution accounted for 54% of the variance. These results are satisfactory and comparable to those of the original scale (Goldberg and Hillier 1979). However, a more detailed inspection of the item-scale correlations (loadings) does present several differences. The items of the subscale somatic symptoms have a tendency to fall apart in two dimensions. The first four questions, which may be described as general illness ratings, contain high loadings on the not predicted component, i.e. subscale anxiety/insomnia, whereas the questions five, six and seven (headaches and hot or cold spells) have high loadings on the predicted component, i.e. subscale somatic symptoms. A number of considerations may explain these results. To a certain extent the higher percentage of females in the sample may account for this finding. Women have a
tendency to score significantly higher on the subscale somatic symptoms of the GHQ-28 (Goldberg and Williams 1988, Krol et al. 1994). However, the separate PCAs for men and women do not confirm this consideration. Another explanation might be the possible criterion contamination, i.e. the fact that the scale is used in RA-patients with a higher level of somatic symptoms because of the disease. Also the findings of Sanderman and Stewart (1990) with the Dutch version of the GHQ-28 are in line with these considerations. According to their results two out of the first four items of the subscale somatic symptoms are incorrect (items 2 and 3) with high loadings on the subscale anxiety/insomnia and one is suspect (item 1) with high loading on the subscale social dysfunctioning. However, the criterion contamination explanation seems to be not satisfactory since, interestingly, similar results were found when the Turkish version of the GHQ-28 in a community sample of Turkish speaking emigrants in Melbourne was evaluated: “... and general illness ratings, such as ‘not feeling perfectly well’ were not uniquely associated with somatic symptoms” (Stuart et al. 1993, p.274). All in all, the results concerning the validity and reliability of the scale are encouraging; however the question associated with subscales somatic symptoms and anxiety/insomnia still has to be answered. More detailed investigations, especially concentrating on the problem with the first subscale (somatic symptoms) may shed more light on this frequently registered difficulty.

References


Havenaar JM, Poelijoe NW, Kasyanenko AP, Bout van den J. Screening for psychiatric disorders in an area affected by the Chernobyl disaster: The reliability and validity of the three psychiatric screening questionnaires in Belarus. Psychol Med 1996a;26:837-44.


Appendix

The 28-items of the scaled version of the GENERAL HEALTH QUESTIONNAIRE (Goldberg and Hillier 1979)

HAVE YOU RECENTLY:

1. Been feeling perfectly well and in good health?
2. Been feeling in need of a good tonic?
3. Been feeling run down and out of sorts?
4. Felt that you are ill?
5. Been getting any pains in your head?
6. Been getting a feeling of tightness or pressure in your head?
7. Been having hot or cold spells?
8. Lost much sleep over worry?
9. Had difficulty in staying asleep once you are off?
10. Felt constantly under strain?
11. Been getting edgy and bad-tempered?
12. Been getting scared or panicky for no good reason?
13. Found everything getting on top of you?
14. Been feeling nervous and strung-up all the time?
15. Been managing to keep yourself busy and occupied?
16. Been taking longer over the things you do?
17. Felt on the whole you were doing things well?
18. Been satisfied with the way you’ve carried out your task?
19. Felt that you are playing a useful part in things?
20. Felt capable of making decisions about things?
21. Been able to enjoy your normal day-to-day activities?
22. Been thinking of yourself as a worthless person?
23. Felt that life is entirely hopeless?
24. Felt that life isn’t worth living?
25. Thought of the possibility that you might make away with yourself?
26. Found at times you couldn’t do anything because your nerves were too bad?
27. Found yourself wishing you were dead and away from it all?
28. Found that the idea of taking your own life kept coming into your mind?